

Top „LORA“



Deutsch

English

Schnittteile

Pattern pieces

007. Vorderteil - 2x

007. Front piece – 2x

008. Rückenteil – 1x im Stoffbruch

008. Back piece – 1x on fold

009. RT Halsbeleg – 1x

009. Back facing – 1x

Nahtzugabe

Seamallowance

Schnittteile enthalten keine Nahtzugaben!

Pattern pieces do not include seam allowance!

Ich empfehle: 1cm für die Nähte

I recommend: 1cm for seams

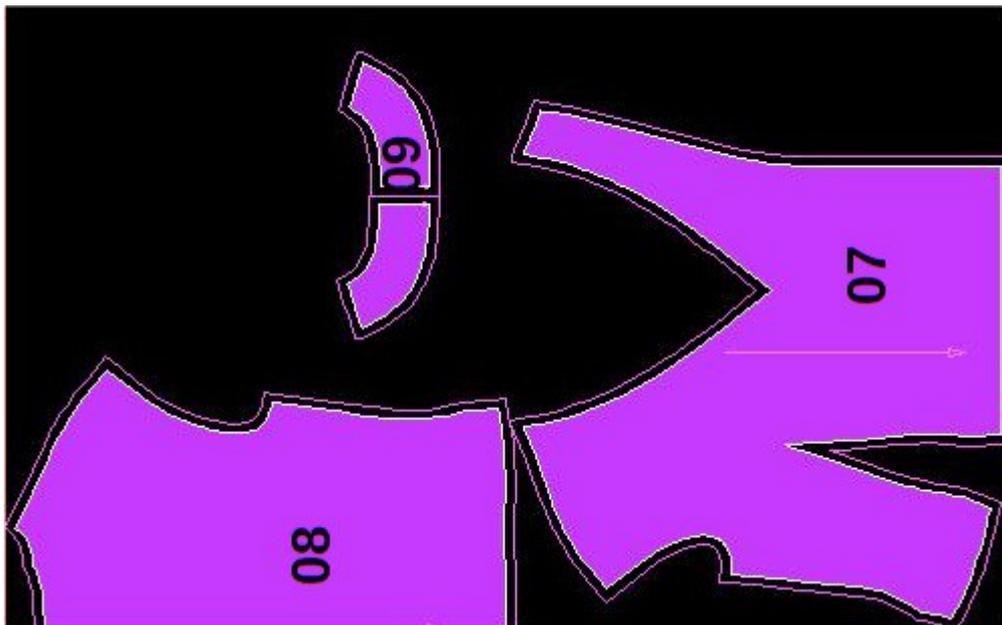
Sie brauchen

You need

Material	Sizes 68-96	Sizes 34-48	Sizes 17-24
Stoff / Fabric	1,3m	1,1m	1,1m
Knöpfe/ Buttons	4	4	4
Einlage/ Vlieseline	VT Beleg, RT Beleg/ Front and back facings		
Schrägstreifen/Bias strip	Für Armloch/ for armhole		

Stoffempfehlung	Recommended fabric
Nicht elastische Webstoffe mit 1,4m Stoffbreite! Originalstoff: mittelschwere Baumwolle Popelin	Not stretch woven fabrics with 1,4m fabricwidth! Original fabric: middleweight cotton poplin
Nähschritte:	Sewingsteps:
Schritt1: Einlagen bügeln Einlagen bügeln auf die Belege	Step1: Fix interfacing Fix the interfacing on facing pieces
Schritt2: Abnäher Abnäher von Vorder-und Rückenteile nähen	Step2: Darts Sew the darts of front and back pieces
Schritt3: Schulter-und Seitennähte Seitennähte, Schulternähte nähen und die Nahtzugaben versäubern	Step3: Shoulder- and sideseams Sew the sideseams and shoulder seams and neaten the seamallowances
Schritt4: Belege Belege an der Schulternaht zusammennähen. Den Innenrand versäubern Den Beleg rechts auf rechts an die Halsausschnitt nähen und die Nahtzugaben an der Halsrundungen einschneiden. Wenden und gut in Form bügeln	Step4: Facings Sew the facings on the shoulderseams together. Neaten the raw edge of facing Sew the facing in to neckline . Trim the seamallowances on neckrounding and turn to right sides out. Press in shape
Schritt5: Saum Den Saum umbügeln und nähen	Step5: Hem Fold the hem and topstitch
Schritt6: Ärmel Das Armloch mit Schrägstreifen einfassen	Step6: Sleeve Work the armhole with bias strip
Schritt7: Knopflöcher und Knöpfe nähen	Step7: Sew buttonholes and buttons

Zuschneideplan im Stoffbruch 0.7m | Fabric lay plan on fold 0,7m



Zusatzinfo/Additional info

Stoffe

- Sie benötigen mehr Stoff, wenn Sie Rapport, kariertes, breit gestreiftes oder ein Material mit Richtung verwenden (z.B. Samt). Dazu gehört auch, wenn Sie entgegen der Zuschneideempfehlung arbeiten, wie z.B. im Querschnitt.
- Baumwolle, waschbare Wolle und Leinen unbedingt vorwaschen, da sie bei dem ersten Waschen einlaufen. Bitte kaufen immer 10% mehr Stoff als angegeben!

Fabric

- You need more fabric if you use fabric of a different width, with pattern repeat, or material with direction like velvet. This also includes when you are working against the cutting recommendation for example in bias cut.
- Cotton, washable wool and linen fabrics require a prewash, because they shrink usually at the first washing. In this case buy 10% more material than needed.

Schnitt

- Speichern Sie die PDF-Schnittmuster auf Ihrem Computer ab.
- Der Schnitt ist schon auf A4, auf US-Lettersize zum ausdrucken und auf A0 Plotterformat zum plotten.
- Um die Datei zu öffnen, benötigen Sie das kostenlose Leseprogramm Adobe Reader

Pattern

- Save the PDF – pattern on your computer.
- The pattern is already sliced on size A4 and US-lettersize ready to print, also on A0-size to plot.
- To open the file and print, you will need the free reading program Adobe Reader

Zeichenerklärung

- Gestrichelte Linie(- - - - -) - Linie zum falten, wie Z.b Falten, Säume
- Gepunktete Linie(.....) - Hilfslinie für Taschenposition, Linie für Reversbruch, Belege..etc
- HM – Hintere Mitte
- VM – Vordere Mitte
- VT- Vorderteil
- RT- Rückenteil
- Zeichen(→): Fadenlauf
- Markierung Dreieck: Ende oder Anfang des Reißverschlusses
- Markierung Punkt: Position des Knopfes
- Markierung Schere: Ausschnitt der Schnittteile, z.B Belege, Futterschnitte oder für Patchwork
- Buchstaben: Markierungsbuchstaben, die beim Nähen aufeinander gelegt werden

Keysymbols

- Broken line (- - - - -) - Foldline for hems, pleats, and pockets
- Dashed line (.....) - helpline for pocket position, lapel, facings...etc
- HM – central back
- VM – central front
- Mark (→): grain line
- Mark triangle: end or begin of zip
- Mark point: button position
- Mark scissors: cut out the pattern pieces hier. For example: facings or lining pieces ..etc
- Letters: matchpoints of pattern pieces